

MACHINE À TRAIRE

GUIDE D'EMPLOI

Technologies De Traite

PLS- 1



Un pot, une unité de traite, un pulsateur. Tank type réservoir de vacuum. Chariot (PLS-1)

PLS - 2/1



Un pot, deux unités de traite. Deux pulsateurs. Tank Type Vacuum réservoir. Chariot (PLS-2/1)

PLS - 2



Deux pots, deux unités de traite. Deux pulsateurs, Tank Type Vacuum réservoir, Chariot (PLS-2)

IMPLS - 1



Un pot, une unité de traite, un pulsateur, type réservoir, chariot (IMPLS-1)

IMPLS - 2/1



Un pot, deux unités traite. Deux pulsateurs, type tuyaux vacuum réservoir chariot (IMPLS-2/1)

IMPLS - 2



Deux pots, deux unités de traite. Deux pulsateurs, type tuyaux vacuum réservoir chariot (IMPLS-2)

SSPLS - 1



Une unité de traite, un pulsateur; un inox pot, type tuyaux vacuum, semi-chariot (SSPLS-1)

SSPLS - 2/1



Deux unités de traite, Deux pulsateurs, un inox pot, type tuyaux vacuum, semi-chariot (SSPLS-2/1)

SSPLS - 2



Deux unités de traite, Deux pulsateurs, deux inox pot type tuyaux vacuum, semi-chariot (SSPLS-2)

ELMAS



Un pot, une unité de traite, un pulsateur, type tuyaux vacuum réservoir, chariot (ELMAS)

“Prière de ne pas utiliser votre machine avant de lire attentivement ce guide d'emploi”

Chariot de Traite SEZER

Nous vous remercions beaucoup pour votre achat de SEZER MACHINE A TRAIRE laquelle a été produite suite a-une expérience obtenue durant beaucoup d'années et a un travail très soigneux et aussi pour votre confiance éposée en notre société.

Avant tout prière de ne pas utiliser votre machine avant de lire attentivement ce guide d'emploi a d'entretien

CONTENU

*Description de Guide d'emploi.....	2
*Préparation pour Livraison.....	2
*Transportation et les Standards.....	3
*Caractéristiques Techniques De La Machine.....	5
*Éléments De La Machine à Traire.....	6-9
*Nettoyage Avant Traiter Avec La Machine.....	9
*Traite avec la machine.....	10-11
*Nettoyage de la Machine	12
*Caution Et SupprimassionsDes Pannes.....	13-15
*Plan d'électricité.....	16
*Dessins Techniques.....	17-23
*Liste De Pièces De Rechange.....	24-25

LA DESCRIPTION DE MANUEL

Le manuel est une partie de la machine et il est préparé par SEZER Tarım ve Sağım Teknolojileri San. Tic. Ltd. Şti. Le but principal; laisser l'utilisateur faire connaissance le machine et laisser courir le machine selon règles qui sont indique dans le manuel pour la sécurité. Par conséquent, qu'il faut protéger le manuel permanent.

Avant tout, prière de ne pas utiliser votre machine avant de lire attentivement ce guide d'emploi d'entretien.

Vous pouvez contacter avec notre société ou nos vendeurs et vous pouvez obtenir des informations de votre machine a'traire.

Sinon, notre société n'est pas coupable des échecs qui peut se produisent.

PREPARATION POUR LIVRAISON

LES SUJETS CE QU'IL FAUT FAIRE ATTENTION PENDANT L'EXPEDITION ET TRANSPORT

- Il faut protéger les machines contre le frottement et les chocs pendant le chargement.
- Il faut utiliser les matériels de déterminée et il faut fixer contre le frottement et les chocss, pour protéger les machines qui sont chargé dans transporteur.
- Il faut utiliser les équipements qui sont convient pendant le chargement et déchargements.

TRANSPORTATION AVEC LA PROTECTION DU BOIS GROUPE PLS

PLS GROUPE



VRAI



VRAI



FAUX

IMPLS GRUBU



VRAI



VRAI



FAUX

GROUPE SSPLS



VRAI



VRAI



FAUX

Domages pendant la transportation

Contrôlez-lui s'il y a des dommages pendant la transportation. S'il y a des dommages, informez l'entreprise déménagement, notre vendeur de région et notre société SEZER Makine San. Ltd.Şti. à bref délai.

QUAND VOUS DEVEZ LEVER LA MACHINE PAR LA MAIN;

- Demandez l'aide de votre équipe quand vous levez la machine.
- Faites le déménagement avec votre assistant ensemble.

NE LEVEZ PAS LA MACHINE EN TENANT;

De pot, de couvercle de pot, de tuyaux du lait, de pulsateur, de tuyaux pulsation, vacuum gauge, câble électrique.

STOCKAGE TEMPORAIRE

Protégez la machine et ses accessoires contre des temps, maintenez le dans ambiance propre. (Par exemple; pluie, neige, poudre, boue etc.)

LA MONTAGE DE MACHINE

La machine sont livrés comme son montage est terminé et sont prêts d'usage.
Attention: Courez la machine avec prise de terre qu'il est monté par un électricien qualifié.

ATTENTION, MARCHEZ VOTRE MACHINE AVEC LA PRISE QUE UN TECHINICIEN QUALIFIE MONTE

LA VIE DE L'USAGE

La vie de la machine est 10 années qui est déterminée et annoncée par La Ministère de l'industrie et du Commerce Turque.

LA VALUE DE BRUIT DE LA MACHINE

La value de bruit de la machine est sous 70 Db.

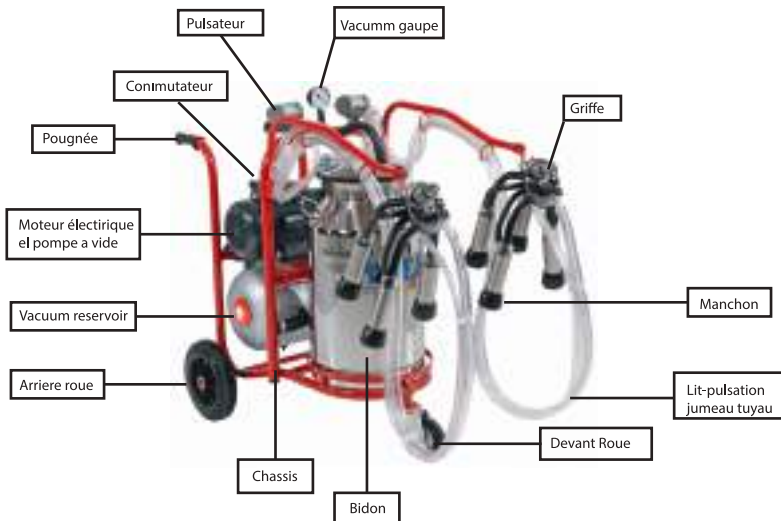
LES STANDARDS

Les machines sont produit selon institué les standards turc, les machines et traies.
TS 4798 SÜT et TS EN 60355-2-70 selon les règles spécial pour chariots de la ministaire industrie et commerce 98/37/AT 73/23/AT

LES SPECIFICATIONS TECHNIQUES DES CHARIOTS SEZER

SEZER		PLS-1	PLS-2/1	PLS-2	IMPLS-1	IMPLS-2/1	IMPLS-2	SSVP-200	SSSA	EUMAS
Chassis	Longuer (cm)	95	95	96	100	100	94	36	90	97
	Largeur (cm)	58	58	75	99	58	65	44	56	58
	Hauteur (cm)	90	90	95	102	102	103	61/71	99	94
	Poids (kg)	54	60	68	46	53	60	34	50	41
	Peinture châssis	Statique poudre peinture	Statique poudre peinture	Statique poudre peinture	Statique poudre peinture	Statique poudre peinture	Statique poudre peinture	Statique poudre peinture	Statique poudre peinture	Statique poudre peinture
	Couleur	Rouge	Rouge	Rouge	Rouge	Rouge	Rouge	Rouge	Rouge	Rouge
Pompe à vide	Puissance Moteur (kw)	0,55	0,55	0,75	0,55	0,55	0,55	0,55	-	0,55
	Voltage (V)	220V-50Hz	220V-50Hz	220V-60Hz	220V-50Hz	220V-50Hz	220V-50Hz	220V-50Hz	-	220V-50Hz
	Cycle / minute	1400 - 1500	1400 - 1500	1400 - 1500	1400 - 1500	1400 - 1500	1400 - 1500	1400 - 1500	-	1400 - 1500
	Debit (litre)	200	200	200	200	200	200	200	-	180
	Palette type et dimension (mm)	Grafit 5x41x85	Grafit 5x41x85	Grafit 4,9x41x85	Grafit 5x41x85	Grafit 5x41x85	Grafit 5x41x85	Grafit 5x40x70	-	Grafit 5x40x70
	Capacité de Tank (litre)	17	17	17	4	4	4	17	-	4
Groupe de Traitement	Quantité de Pot	1	1	2	1	1	2	1	-	1
	Volume de pot (lt)	30	40	30	30	40	30	30	-	30
	Type de pot	Paslanmaz Alüminyum, Şeffaf Güçüm	Paslanmaz Alüminyum Güçüm	Paslanmaz Alüminyum, Şeffaf Güçüm	Paslanmaz Alüminyum Güçüm	Paslanmaz Alüminyum Güçüm	Paslanmaz Alüminyum Güçüm	Paslanmaz Alüminyum, veya Şeffaf Güçüm	-	Paslanmaz Alüminyum, veya Şeffaf Güçüm
	Quantité de Pulvateur	1	2	2	1	2	2	1	-	1
	Poids de griffe (gr)	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2400	-	2400
	Tuyaux du lait	Longuer:233 cm Ø24x14 mm Transparent	Longuer:233 cm Ø24x14 mm Transparent	Longuer:233 cm Ø24x14 mm Transparent	Longuer:233 cm Ø24x14 mm Transparent	Longuer:233 cm Ø24x14 mm Transparent	Longuer:233 cm Ø24x14 mm Transparent	Longuer:233 cm Ø24x14 mm Transparent	-	Longuer:233 cm Ø24x14 mm Transparent
Tuyaux de pulsat		Longuer:235 cm Ø13x7 mm Transparent	Longuer:235 cm Ø13x7 mm Transparent	Longuer:235 cm Ø13x7 mm Transparent	Longuer:235 cm Ø13x7 mm Transparent	Longuer:235 cm Ø13x7 mm Transparent	Longuer:235 cm Ø13x7 mm Transparent	Longuer:235 cm Ø13x7 mm Transparent	-	Longuer:235 cm Ø13x7 mm Transparent

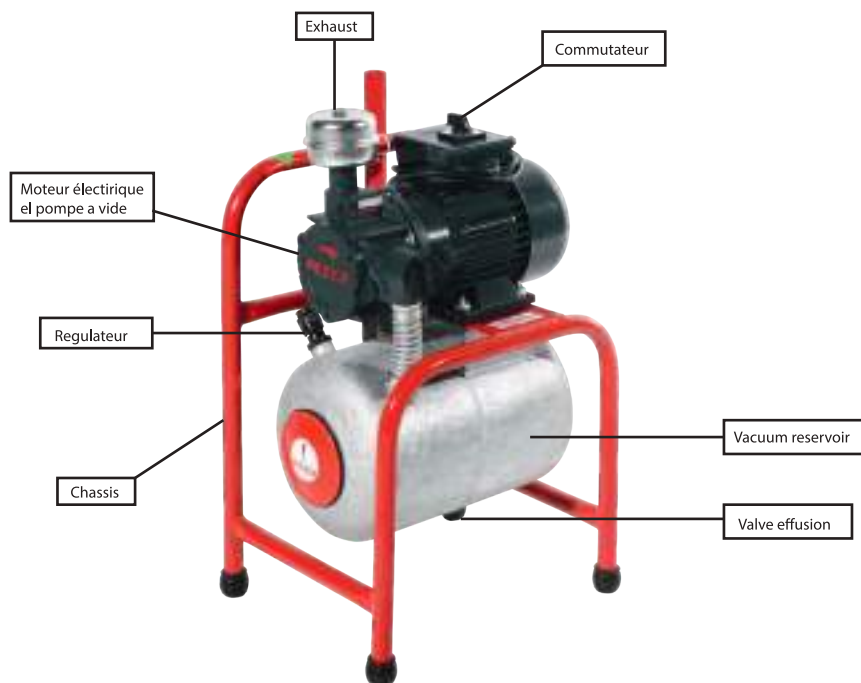
Éléments des Chariot GROUPE PLS



GROUPE IMPLS



GROUPE SSPLS



Nos machines sont testé pour

- Capacité de vacuum
- Stabilité de vacuum
- Stabilité et performance de pulsation

Ces values évite contre déformation de mamelle,
augmente rendement du lait, fait la vie longue.

Les parties basic de la machine Pompe à vide (VP 200)



Pompe à vide est connecté à moteur électrique directement il est monte sur châssis.

Pompe à vide sèche marche avec les graphite palettes.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUE:

Capacité de pompe (l/d)	: 200
Cycle de pompe (d/d)	: 1450
Moteur electrique (Kw)	: 0,55
Type	: IP 56, 200V 50 Hz
Les connections entre et sorti	: 1"
Matériel palet	: Saturé résine

Vacuum Tank :



Il est produit par plate DKP
et son capacité est 17 lt.
Il est couvrit

Régulateur :



Vacuum régulateur prend l'air pour stabilité.

Pour augmenter le vacuum
tournez écrou à la direction l'heure,
pour diminuer tourner à la conte direction.
Quand vous la réglé, fixer la avec écrou contra.

NETTOYAGE DU PULSATEUR



Ne pas graisser aucune partie du pulsateur-
Nettoyer le filtre du pulsateur une fois par mois.
en sortant le couvercle en haut du pulsateur, nettoyer
l'intérieur seulement par l'eau tiède et une brosse à dents
propre
(ne pas utiliser des détergents)
Placer le pulsateur après l'avoir bien séché.
Ne jamais changer l'ajustement du pulsateur.
Quand nécessaire, se présenter au service le plus proche.
IMPORTANT: Ne jamais ouvrir les couvercles
latter aux du pulsateur.

Manchons :

Il faut changer les manchons chaque 6 fois
-Sinon les bactéries qui peut ressembler à l'intérieur de
manchons peuvent causer les maladies
De plus, de les fêlés microscopique.
Le lait peut passer à la ligne vacuum.
Ne laissez pas les manchons sous le soleil.

Griffe du lait : 240 cc

La position de travail de la griffe SEZER lait 240cc;



En position fermée:
Broches Sphère est établi.
Le lait est ainsi FERMÉ



Traite Position:
Broches Sphère est poussé. Filière lait est
verrouillée
OUVERTE Entrée de l'air pauvre aide le
débit de lait.



Position de nettoyage:
Dans la position de poussée de la broche sphère, il
se verrouille sur le châssis. En rendant la circulation
de l'eau de nettoyage, il facilite le nettoyage
processus.

NETTOYAGE AVANT TRAIRE AVEC LA MACHINE

Avant de traire avec la machine; c'est le principe essentiel aune l'écurie doit écurie doit être propre, avoir une bonne ventilation et être en conformité avec les conditions hygiéniques.

Avant la traite, le nettoyage des mamelles est obligatoire l échelle du médicament de nettoyage de mamelle livre avec la machine est introduite dans un récipient de l'eau tiède. Les mamelles doivent être nettoyées avec un tissu blanc et propre ou une éponge molle.

Avant chaque traite avec la machine; laisser tomber par main deux ou trois gouttes de lait en terre ou dans un autre récipient.

En addition, la traite préliminaire le fait possible de déterminer certaines maladies de mamelles.

TRAIRE AVEC LA MACHINE

Avant tout, soyez sûre de bien placer les couvercles des récipients de lait. Ouvrir l'interrupteur électrique. Après avoir fonctionne le moteur électrique (seulement pour les machine type PLS-2) ouvrir les robinets (les robinets doivent être parallèles a la terre). Procurer quoi le vide soit augmente en tirant vers le haut le tourniquet de papillon, qui est situe sur la griffe de lait. La machine est prête pour la traite quand l'neure de vide arrive au point bleu (44 kPa) entretemps, le pulsateur commence à fonctionner.

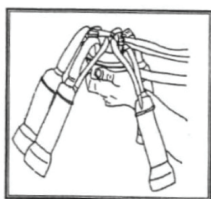


Figure - 1

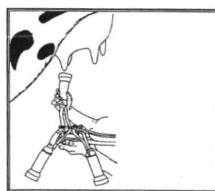


Figure - 2



Figure - 3



Figure - 4

ASSEMBLAGE DES APPAREILS DE MAMELLE

Prendre la griffe d'où elle est suspendue et la tenir à main gauche comme en Figure (1). Les appareils de mamelle seront automatiquement positionnés vers le bas. Pousser la valve de papillon située sur la griffe de lait. Les appareils de mamelle sont l'un après l'autre introduits sur les mamelles comme en Figure (2). En même temps, soyez sûre qu'il n'y ait pas de perte de vide. Comme ça, le processus de traite commence.

Soyez sûres que les appareils de mamelle sont bien placés sur les mamelles de l'animal (Figure 3). En appliquant ce processus, faites attention de ne pas causer une rotation. Si non, les mamelles se déforment et le coulage de lait sera irrégulier (Figure 4).

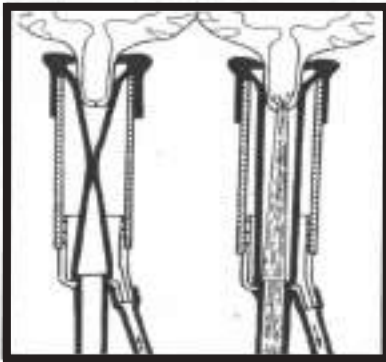


Figure 5

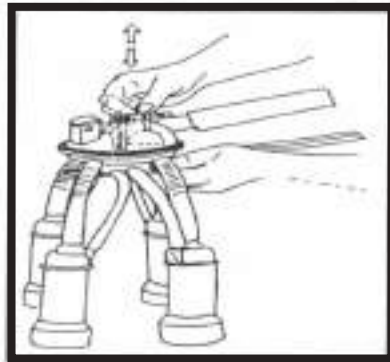


Figure 6

Pendant que la machine et le pulsateur fonctionnent, l'action dans les appareils de mamelles est comme expliqué en Figure (5)

Le temps de traite se varie généralement d'après la vache.

Quand même, après un temps moyen de 4 à 7 minutes le processus de traite se termine.

La fin de traite peut être constatée par la griffe de lait et les tuyaux transparents de lait.

S'il y a aucun écoulement de lait dans le tuyau, c'est à dire que la traite est terminée.

Quand il n'y a plus de lait dans les mamelles.

Tirent vers le bas la valve de papillon située sur la griffe de lait.

Tirer lentement les appareils de mamelle des mamelles.

Tenir par votre main droite la griffe de lait.

Placer les appareils de mamelle sur votre bras. (Figure 6)

En tirant quelques fois vers le haut et le bas la valve de papillon sur la griffe de la procurer que le lait qui se trouve encore dans la griffe de lait et dans les tuyaux lait s'écoule dans le récipient de lait.

FAIRE ATTENTION A NE JAMAIS FAIRE DEBORDER LE RECIPIENT DELAJ

Après avoir complété le traite de vos autres animaux par les mêmes procédure commencer au nettoyage à la machine.



Figure - 7

NETTOYAGE DE LA MACHINE

Avant tout, introduire l'échelle du médicament de nettoyage de machine TRIMIX LIVRE avec la machine dans un récipient de l'eau tiède. Comme explique en figure (7): placer les appareils de mamelle dans le récipient (de façon que les parts transparents se restent en dehors)

Faire fonctionner la machine comme si une traite est faite.

Continuer à ce procès jusqu'à ce que l'eau avec médicament dans le récipient s'écoule complètement dans le récipient de lait.

-Le procès de nettoyage se répète après chaque traite.

-Le nettoyage des appareils de mamelle se fait par une brosse quelques fois par semaine.

-Le tuyau transparent de lait est nettoyé quelques fois par semaine par une brosse avec fil.

Est nettoyé une fois par mois.

NE JAMAIS GRAISSER AUCUNE PARTIE DE LA MACHINE

CONSEILS

Pour avoir un bon rendement et une longue durée de vie de votre machine,
Vous devez faire ce qui suit;

*Nettoyer votre machine régulièrement.

*Utiliser votre machine avec un eprise d'électrique avec connections de terre,
qui doit être installé par un électricien autorisé.

*Ne jamais graisser aucune partie de la machine

*C'est normal que le tuyau de vide s'échauffe pendant le fonctionnement.

*Ne jamais introduire de l'esu dans le moteur électrique,
Quand il y a un panne, se référer a un électricien autorisé
(il y a aucune garantie pour le moteur électrique)

*S'il y a une panne dans le tuyau de vide, se présenter au service le
plus proche ou informaer le vendeur de la machine.

*Faites attention que les récipient de lait ne heurtent aucun lien.
Ne jamais frictionner l'intérieur des récipients par fil ou autre matière.

*Contrôler fréquemment les parties en caoutchouc de votre machine.

*S'il y a des trous ou fissures sur les appareils de mamelle le lait s'écoule
dans le tuyau de vide et il y ay unne panne.

NOTIFICATIONS POUR RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

-Mettez votre machine en marche avec la prise de terre prise murale qui sont fait par un person qualifié.

-Ne mettez pas l'eau moteur électrique.

Quand il tombe en panne, montrez-le à un électricien.

(Il n'y a pas garantie pour moteur électrique)

-Notre société a utilisé les câbles qui sont convient pour la puissance de la moteur.

Quand il tombe en panne, changez câble et prise par un électricien.

Dans notre marchands, service agréé ou dans notre l'usine.

Ne faites pas la connections vous-même.

-Quand le commutateur est 0, la machine ne marche pas

-Quand le commutateur est 1, la machine marche.

-Quand le commutateur est 0, mettez la prise de terre prise murale.

Si vous devez utiliser des câbles supplémentaires pour mettre la Machine en marche, le système doit être échouement.

Si vous devez utiliser des câbles supplémentaires, ne marchez pas sur Les morceaux de jointure. Protégez les morceaux de jointure.

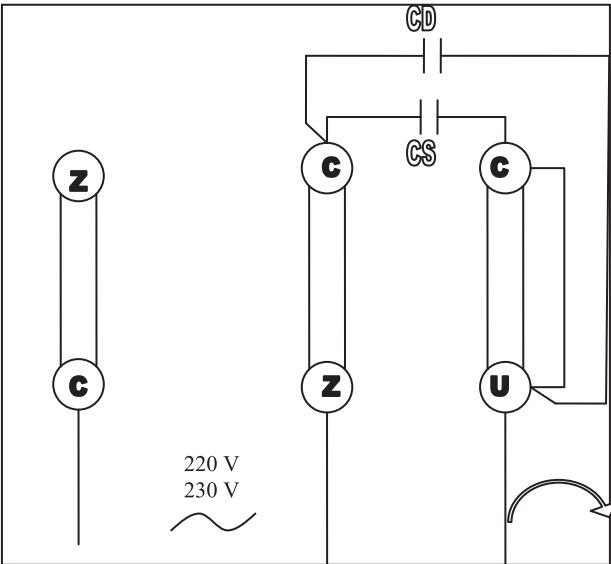
Ne mettez pas le câble électrique dans l'ambiance mouillé.

Transportez les câbles en accrochant.

CHERCHER DES PANNES

PANNE	CAUSE	Les choses à faire
<i>La capacité de pompe n'est pas suffis.</i>	<i>-Les palets sont détériorés</i>	<i>-Informez le service</i>
<i>Vacuum ne s'augmente pas</i>	<i>-Les cales de châssis peuvent être réparties</i>	<i>-Fixes sa place, ou mettez le nouveau</i>
	<i>-Fuite d'air dans unité de l'air</i>	<i>-Résoudrez les fuites</i>
	<i>-Effusion valve sous la vacuum tank peut être tombé</i>	<i>-Mettez sa place</i>
	<i>-Fuite d'air dans connections vacuum-tank, connections</i>	<i>-Résoudrez les fuites</i>
	<i>-Vacuum gauge est tombé en panne</i>	<i>-Remplacez avec la nouvelle</i>
	<i>- Filtre de vacuum pompe est salé</i>	<i>-Faites nettoyage</i>
<i>Vacuum est en train d'augmenter</i>	<i>-Vacuum régulateur est salé et bloqué</i>	<i>-Faites nettoyage</i>
	<i>-Vacuum régulateur est brisé</i>	<i>-Remplacez avec la nouvelle</i>
<i>Vacuum n'est pas stable</i>	<i>-Vacuum régulateur ne marche pas bien</i>	<i>-Faites nettoyage si nécessaire remplacez, avec la nouvelle</i>
<i>Pulsateur ne marche pas</i>	<i>-Il y a du lait dans pulsateur</i>	<i>-Nettoyez-la</i>
	<i>-Elément du montage n'est fixé pas bien</i>	<i>-Fixer sa place</i>
<i>Lait déborde</i>	<i>-Stop du lait ne marche pas. Balle flotteur a unides trou (s)</i>	<i>-Remplacez-la</i>
<i>Vacuum gauge ne marche pas</i>	<i>-Il y a du lait dans vacuum tank</i>	<i>-Arrêtez la pompe, videz le tank, nettoyez-la S'il y a du lait dans le tank,</i>
	<i>-Stop du lait ne casse pas le vacuum</i>	<i>-Contrôlez-la. Remplacez-la balle du</i>
	<i>-Vacuum gauge est en panne</i>	<i>-Remplacez-la.</i>

Schéma d'électrique



Spécification de moteur électrique
0,55 KW | 1400 - 1500 d/d 220 V - 50 Hz

Parté à Contrôler	Nettoyage	Contrôle	Changer
Moteur Electrique	Mesuelle - Nettoyage avec l'air	Après chaque traite	-
Câble Electrique	-	Après chaque traite	-
Pompe à Vide	-	Après chaque traite	-
Palets de Pompe	-	-	5 Années
Filtre de Pompe	6 Mois	-	5 Années
Exhaust	-	Après chaque traite	-
Pulsateur	Mesuelle - Nettoyage avec l'air	6 AY	-
Vacuum Gauge	-	Après chaque traite	-
Vacuum Tank	Mesuelle	Mesuelle	10 Années
Valve d'effusion	-	Hebdomadaire	-
Régulateur	-	Hebdomadaire	-
Griffe	Après chaque traite	Hebdomadaire	-
Manchon	Après chaque traite	Hebdomadaire	6 Mois-3500 Traite
Tuyaux à Lait	Après chaque traite	Hebdomadaire	1 Anne
Tuyaux à Pulsation	Après chaque traite	Hebdomadaire	1 Anne
Gobelets	Après chaque traite	Hebdomadaire	-
Bidon	Après chaque traite	Hebdomadaire	-
Couvercle de bidon	Après chaque traite	Hebdomadaire	-
Joint e couvercle de Bidon	Après chaque traite	Hebdomadaire	2 Années
Châssis	Hebdomadaire	Mesuelle	10 Années



Technologies De Traite

CERTIFICAT DE GARANTIE

Notre produit avec les informations suivantes au moins deux (2) ans et / ou le Ministère déterminé sur la base de la valeur déterminée par l'unité de mesure est sous garantie .

Fabricant / importateur Société

Titre : SEZER Tarım ve Sağım Teknolojileri San. Tic. Ltd. Şti.
Siege Social : Sırabademler Mah. Karacabey Bursa Karayolu Kümeevler No:14
Adresse : Karacabey/Bursa/Türkiye
Téléphone : 0 224 671 80 04 (3Hat)
Fax : 0 224 671 81 65

Propriété

Type de : TRAITE MACHINE
Marque : SEZER
Origine : TÜRKİYE
Modèle / Type :
Fabrication Année :
Numéro De Série :
Bannières et numéro de série :
Date et lieu de livraison :
Période de garantie : 2 année
Durée maximale de réparation : 20 Journée de travail

La Société du vendeur

Titre : SEZER Tarım ve Sağım Teknolojileri San. Tic. Ltd. Şti.
Siege Social : Sırabademler Mah. Karacabey Bursa Karayolu Kümeevler No:14
Adresse : Karacabey/Bursa/Türkiye
Téléphone : 0 224 671 80 04 (3Hat)
Fax : 0 224 671 81 65
Date de la facture et le numéro :

Vendeur Kas / Signature

Dealer Stamp / Signature